

AMA-YOS MA AN'-SOM.

THE ACTS OF THE APOSTLES.

TRANSLATED FROM THE ORIGINAL INTO TEMNE

BY THE

REV. CHRISTIAN FRED. SCHLENKER,

LATE MISSIONARY OF THE CHURCH MISSIONARY SOCIETY
IN WESTERN AFRICA.

LONDON.

PRINTED FOR THE BRITISH AND FOREIGN BIBLE SOCIETY,
ESTABLISHED IN 1804.

1867.

o om sá uñeté-sí seol-s oloa si tu oñay
 o iy en eñ ob un-ter-er oñay oñay oñay
 oñay oñay oñay oñay oñay oñay oñay
 oñay oñay oñay oñay oñay oñay oñay
 oñay oñay oñay oñay oñay oñay oñay
A m a - Y o s m a A n'- S o m.

Ara-Bomp 1.

1. Ak'áfa aka-trótrókø I poñ trápi, Teófilos-kä-mi,
 tráka ama-treí bę, amá Yísua o trap kä-yö de kä-
 ták'sa,

2. Hā ka añ'-réi, aña 'a ñátra-kø rokóm, ka-rárañ
 ka mo o poñ soñ e-mañ ka ka-trā ka o-Rúhu o-Sam
 ka añ'-Som, aña o poñ tit,

3. Ka aña o trórine so o-káli ka-rárañ ka ka-
 sómpañe-k'ón re t'amásere tra-gbáti, tráka mo o trór-
 ine roñáñ am'ólo ma ma-reí tra-gba tra-rañ, o fófar-
 ña tráka 'ra-baí ra K'úru.

4. Ko mo o yi ro-gbánne-a-ñañ, o káne-ña, káma
 ña tśe yéfa ro-Yerúsalem, kérę káma ña kar ar'ím ra
 o-Kas ará o trañ-ña, de ará (o pā) na poñ trał romí.

5. Tša Yóhan o poñ bápresa m'antr; kérę nyāñ,
 ña tra bápresa-nu o-Rúhu o-Sam, pa wóñ-he ka-rárañ
 ka ama-reí amé.

6. Kérę aña poñ gbánne rokín, ña yif-kø ka pā ho:
 Pā, ma kø kála so ara-baí ka Yísrael añ'-lō añé-i?

7. Kérę kóno pā roñáñ: Pa yi-he a-tr'eí a-tra-nu
 tra trára añ'-lókø, talóm am'étr, amá o-Kas o poñ
 botr ka añ'-fósa-ñ'qñ gbeñ.